

# ORIGNY EN THIERACHE



**Bulletin municipal 37**

Septembre 2016



## LE MOT du MAIRE

La période estivale est arrivée à son terme, si la météo fut assez clémente, les 13 et 26 juillet, des événements dramatiques survenus à Nice et Saint Etienne de Rouvray, ont à nouveau endeuillé notre pays.

Inexorablement, le cycle de la vie se poursuit et septembre a sonné comme toujours le temps de la rentrée, j'espère que celle de 2016 s'est bien effectuée pour tous, qu'elle soit scolaire, professionnelle ou associative.

Les manifestations locales ont eu la faveur du public, à condition que le temps fût favorable.

Pendant les quatre premières semaines des vacances d'été, le Centre de loisirs organisé par l'APTAHR en partenariat avec la commune et accueillant le groupe des plus jeunes a très bien fonctionné pour le plaisir des enfants et la satisfaction des organisateurs et parents. A noter que le taux de fréquentation en 2016 a connu une belle embellie.

Après les travaux de reconstruction du pont de la Cour, puis l'aménagement sécuritaire de la place de l'église, le troisième gros chantier a débuté mi-août, avec la réfection totale de la toiture de notre mairie qui rendait l'âme et laissait beau jeu à de sévères infiltrations endommageant murs et plafonds des salles supérieures du bâtiment communal.

Je profite de cette page, pour me faire le relai d'un jeune Thiérachien, qui désire acquérir un hectare de bonne terre, afin de créer son entreprise de maraîchage bio. Si vous pouvez l'aider dans sa recherche, contactez le service d'accueil de la mairie, ce dont je vous remercie d'avance.

Je ne peux terminer mes propos sans exprimer à nos agents administratifs et techniques mes remerciements pour leur participation à la gestion de la commune. Merci aux Présidentes et Présidents, aux bénévoles qui font vivre les associations de notre village.

Bonne rentrée à tous et continuons d'assurer le « bien vivre ensemble » à Origny en Thiérache.

# Compte rendu du conseil municipal du 14 juin 2016

## **Compteurs gaz communicants**

GRDF (Gaz Réseau De France) dans le cadre de la modernisation des relevés de consommation sollicite le conseil municipal pour installer un concentrateur, sous forme d'une antenne en un point haut, sur l'un des bâtiments communaux pour relayer les compteurs communicants.

Le conseil Municipal d'Origny en Thiérache,

Considérant que les communes ont pour vocation de servir l'intérêt général alors que les programmes de compteurs communicants visent au contraire à favoriser des intérêt commerciaux,

Considérant qu'il n'est économiquement et écologiquement pas justifié de se débarrasser des compteurs actuels qui fonctionnent bien et ont une durée de vie importante,

Considérant que les compteurs communicants sont facteurs de risques pour la santé des habitants et pour le respect de la vie privée,

Décide de ne pas donner suite à cette demande.

## **Travaux USEDA**

Madame Le Maire expose au conseil les programmes demandés à l'USEDA relatifs aux équipements de l'éclairage public:

- Remplacement d'une lanterne accidentée rue de Vervins : coût total 809,18 € HT à la charge de la commune (remboursés par l'assurance du responsable de l'accident)

Le conseil accepte cette opération et s'engage à verser à l'USEDA la contribution demandée

- Rénovation et installation de 12 lanternes en applique murale sur console rue Pigneau de Behaine et rue du Musée (tranche 3)

En application des statuts de l'USEDA, la contribution de la commune est calculée en fonction du nombre de points lumineux et de leurs caractéristiques. Le coût des travaux pour cette opération s'élève à 14520,37 € HT. La contribution de la commune est de 9057,14 €

Après délibération, le conseil décide :

- 1) d'accepter les emplacements de ces nouveaux équipements
- 2) de s'engager à verser à l'USEDA la contribution demandée.

## **Demande de subvention complémentaire FDS pour l'année 2016**

Après avoir pris connaissance des décisions prises par le Conseil Départemental concernant la répartition des subventions provenant du Fond Départemental de Solidarité, le conseil sollicite une subvention du FDS de l'année 2016 pour les travaux suivant:

Voirie, voies communales 28, 33 et 37, pour une longueur totale de 600 m, coût 18520 € HT, subvention demandée, 18520 € HT, subvention attendue 9074,80 € soit une charge communale de 13149,20 € TTC

Le conseil s'engage à affecter à ces 13149,20 € sur le budget communal et à réaliser les travaux dans les 3 ans à partir de la notification de la subvention.

## Aménagement des rythmes scolaires

Sur proposition de Mme le Maire, le conseil décide de fixer à 8 € le forfait par élève et par période ( les 6 ou 7 semaines séparant les vacances scolaires) demandé aux familles pour la participation d'un enfant aux TAP pour l'année scolaire 2016-2017.

Le paiement sera effectué au moment de l'inscription qui est irréversible.

## Nouveaux tarifs de locations de la salle polyvalents et de la vaisselle

### Aux habitants d'Origny:

Week end, 250 €, journée hors WE, 130 € et chauffage, 70 € par jour. La vaisselle est comprise pour 150 couverts.

Possibilité de louer un podium pour 75 € et un percolateur pour 10 €

### Aux non résidents dans la commune:

Week end, 420 €, journée hors WE, 220 € et chauffage, 70 € par jour. La vaisselle est comprise pour 150 couverts.

Possibilité de louer un podium pour 75 € et un percolateur pour 10 €

### Utilisation de la vaisselle par les associations:

Celles de la commune: 50 € ; communes extérieures 60 €.

Les autres tarifs fixés par délibération du 30 juin 2015 restent inchangés.

## Agenda

Le groupe aurinien « **Black Stein** » organise le samedi 22 novembre sa deuxième édition de Rock en Thiérache en la salle polyvalente d'Origny. Se succéderont dans la soirée quatre groupes, Impact 415, Thorgen, SK Lorigynal et le local, Inarax.

**Le petit théâtre** n'attend pas l'hiver pour nous présenter sa nouvelle pièce, « Qu'importe le flocon » Premières dates: 12, 13, 19 et 20 novembre, 3, 4, 10 et 11 décembre, 15 et 22 janvier. (le samedi à 20h30, le dimanche à 14h 30). réservation en mairie au 03 23 91 31 10.

Le samedi 5 novembre, **La Jeunesse du Chadron** organise une soirée Choucroute. Réservation avant le 29/ 10 au 0666056963

Des ateliers récréatifs seront proposés aux enfants de plus de 5 ans les mardi 25 et jeudi 27 octobre de 14h à 17h à l'ancienne école du Chadron. Inscription au 03 23 98 46 44 ou au 06 66 05 69 63.

Enfin, un marché de Noël est prévu les 3 et 4 décembre.



**Le comité des fêtes** organise le Noël des enfants le dimanche 11 décembre à 14h à la salle polyvalente. Par ailleurs, deux sorties sont prévues pour les personnes intéressées: le dimanche 3 décembre, voyage à Trêve, en Allemagne, à l'occasion des marchés de Noël et le salon d'agriculture à Paris le samedi 26 février 2017. Inscription et renseignements au 0625312679 ou en mairie.

**La cérémonie des vœux de Madame le Maire** se déroulera le dimanche 8 janvier 2017 à 10h 30 en salle polyvalente.

# ETAT CIVIL

## Naissances

26 mai 2016 : **Myrtille** de Franck LANDROIT et de Mélodie CLOATRE  
20 juin 2016 : **Enjy** de Xavier BOULAHROUZ et d'Amandine DELPIERRE  
10 juillet 2016 : **Béla** de Jonathan MINEZ et d'Amandine LARZILLIERE  
11 juillet 2016 : **Valentin** de Michel BUSSARD et de Jessica DUCHOQUET  
20 août 2016 : **Linzer** de Jessy DROMAIN et de Malvina HEUGEBAERT  
25 août 2016 : **Lucy** de Jérôme LEFEBVRE et de Laetitia VIÉVILLE

## Mariages



Le 9 juillet, **Etienne BELLOT** et **Claire GRAVET**



et **Sébastien POULAIN** et **Marie Christine BENOIT**



Le 02 juillet, **Medhi MESTDAGH** et **Jeanne CLIN**



Le 30 juillet, **Quentin LEMERET** et **Amandine POTIER**

## Décès

10 mai: Geneviève **CARRÉ**, 91 ans, maison de retraite  
26 mai: Réjane **HARDY**, 78 ans  
03 juin: Rose **HANSÉNIUS** veuve HOBART, 89 ans  
10 juillet: Elisabeth **DENIS**, 99 ans, maison de retraite  
18 juillet: Thérèse **BERNARD** veuve COQUIZART, 86 ans  
24 juillet: Alain **DEVIN**, 63 ans  
30 juillet: Jacqueline **LEBLANC** veuve PLANCOULAINE, 83 ans  
16 septembre: René **POCHOLLE**, 63 ans  
25 septembre: Simonne **CHAMBERLIN** veuve HIBLOT, 94 ans, maison de retraite  
28 septembre: André **MENSUELLE**, 92 ans

# FÊTE AU VILLAGE

## Que la fête commence..

C'est donc **vendredi 17 juin** que débutaient les animations qui allaient permettre, une nouvelle fois, aux auriniens de se retrouver et de se distraire. Ce sont les sportifs qui ouvrent les festivités: le SCO avec son match des séniors, presque aussi attendu que les rencontres de la coupe d'Europe..

Et puis l'ASCA et son tournoi de tennis de table qui a attiré de nombreux amateurs de la petite balle ronde toujours facétieuse et prête à sortir de la table !



Le comité des fêtes invitait la population à l'apéritif animé par les percussionnistes du club des « Sambarioca ».

**Samedi 18**, le ciel se montrait beaucoup moins clément et les animations en plein air souffraient un peu de ces conditions météo. Les tracteurs anciens « sans cabine » pour la plupart furent copieusement arrosés. Même la démonstration de danse de Amical'Danse sous le chapiteau était perturbée par la pluie.



Le grand clown devait lui aussi s'abriter régulièrement: il n'en fit pas moins le bonheur des enfants qui, par ailleurs profitaient pleinement de la fête foraine.

Le concert de l'harmonie, sous abri ! réunit de nombreux spectateurs qui purent, une nouvelle fois, profiter de très belles prestations de nos généreux musiciens. Le programme avait pour thème le Canada avec principalement de la variété; on écouta entre autres « O Canada, Ma cabane au Canada, Les Acadiens » et aussi des grands succès de la variété française.



**Dimanche 19**, le soleil était le bienvenu et redonnait le sourire à chacun. Deux animations firent le bonheur du public très nombreux qui manifesta sa satisfaction.

D'abord **une course de caddys**.. Course à peine mais surtout exhibition d'équipages à thème pour la plupart et remarquablement décorés. Huit équipages étaient au départ. « Les pompiers » durent avant régler quelques problèmes techniques! La course, en deux vagues, ne fut pas sans encombre.. Un équipage se renversa mais les pompiers et le « service médical d'urgence » purent intervenir très rapidement... »



Merci à tous ces participants qui firent preuve de beaucoup d'imagination et d'un gros investissement pour décorer avec bon goût leur caddy.



Autre attraction: **un groupe de musiciens « écossais »**..à croire que nos amis de l'harmonie aient ramené dans leurs bagages quelques sympathiques musiciens. En fait, il s'agissait d'un groupe belge qui s'improvise écossais et qui nous a interprété de nombreux morceaux de cornemuse en défilant dans le centre, après un crochet à la maison de retraite pour le plus grand plaisir des résidents qui ne peuvent se déplacer.

Cette année encore, le SCO, a organisé une journée « baptême en hélicoptère » donnant l'occasion aux amateurs de survoler le village, profitant, le beau temps étant de la partie, de très belles vues sur notre Thiérache.

Nous n'oublions pas d'évoquer aussi les divers animations organisées par quelques associations, voire de simples bénévoles, comme les jeux pour enfants, les concours de boules... Nous les en remercions également.

Pour terminer cette journée, le foot était encore à l'honneur. C'est ainsi qu'un bon nombre d'amateurs se sont réunis en salle polyvalente pour suivre en direct le match de championnat d'Europe, France – Suisse.



## FÊTE au Chaudron

Une fois encore, l'Amicale des jeunes du Chaudron a organisé sa fête les 16, 17 et 18 juillet. Elle s'est ouverte le samedi soir par un repas spectacle. Ce sont d'abord les « danseuses de cabaret », Rominger Sisters qui ont mis l'ambiance suivies par le chanteur Eddy Parker qui interprète Michel Sardou. Les spectateurs furent très enthousiastes et on ne peut dire, de Michel ou d'Eddy, quel est celui qui enflamma la salle...



Dimanche, en fin de matinée, un apéritif était offert aux habitants. Toute la journée s'est tenue une

brocante qui a vu une fréquentation régulière. Les enfants ont profité avec plaisir de la fête foraine.

La journée se termina par une soirée disco avant qu'un feu d'artifice n'éclaire le ciel étoilé.

Lundi furent proposés des jeux aux enfants et aux dames et se tint le traditionnel concours de boule en bois.

En ce week end de fête la population fut néanmoins touchée par le décès de Mme Coquisart pour laquelle chacun eut une pensée affectueuse.

La jeunesse du Chaudron est heureuse du bonheur partagé avec les habitants et les invite d'ores et déjà à les retrouver lors de la soirée « choucroute » prévue le 5 novembre en la salle Edouard Pouchelle.

## Départ pour le collège

Ce mardi 5 juillet marquait la fin de l'année scolaire mais aussi la fin du cycle primaire pour 15 écoliers du CM2 d'Origny. En fin de journée, Mme Le maire et son conseil les avaient donc invités avec leur famille pour leur remettre deux beaux livres qui restent des outils précieux et palpables pour leur scolarité future, un dictionnaire de Français et un Français-Anglais. Contrairement à l'ordinateur, leur utilisation intensive ne présente aucun danger ! C'est ainsi que nous souhaitons bonne réussite au collège à : Jeanne Blond, Maxence Bon, Justine Cazier, Louis et Lucas Degueudre, Matys Dumange, Pierre Fostier, Camille Galet,



Mélissa Godin, Ewen Hallart, Pierre Jamard, Jules Lamendin, Eva Lequeuvre, Mathilde Sanglier et Cyprien Sansen.

# KERMESSE DE L'ÉCOLE

C'est le 24 juin qu'a eu lieu la kermesse de l'école sous l'égide de l'association, « Les Amis de l'Ecole ». Les enseignants avaient préparé avec leurs élèves diverses présentations: pour les uns, des danses, pour d'autres des chants; beaucoup avaient un petit costumes, d'autres s'étaient maquillés...C'est sous le soleil et avec beaucoup d'énergie et d'entrain que les enfants évoluèrent devant une assistance très nombreuse composée surtout des familles des écoliers à l'affût des prouesses de leur enfant.



L'association avait ensuite prévu divers jeux pour les enfants, une tombola... Les gourmands pouvaient goûter de nombreux gâteaux préparés à cette occasion par les familles. La soirée pouvait se poursuivre, pour ceux qui le souhaitaient, autour d'un grand barbecue. Rappelons que la vocation de l'association est essentiellement d'aider l'école par diverses interventions. C'est par exemple une aide dans le financement de besoins de matériels pédagogiques ou encore de subventions pour les sorties pédagogiques. Rappelons aussi que l'association vit grâce aux parents qui s'y investissent et que le bureau fait appel avec insistance aux nouvelles bonnes volontés. Cathie Josquin qui quitte l'association a été remerciée par la présidente Amélie Fouquart. Karine Chovel qui quitte l'équipe enseignante a également été honorée

# Rentrée des classes

Et oui, le mois d'août n'était pas encore terminé que les enseignants retrouvaient déjà leurs classes.

Mais la vraie rentrée ! c'était le 1<sup>er</sup> septembre où les enfants retrouvaient l'école. Finies les grasses matinées ! Levé matinal, discipline en classe, la cantine éventuellement, lectures et problèmes, très vite on retrouve le rythme. Mais c'est bien aussi de retrouver les camarades. Il n'y a que chez les petits nouveaux que l'épreuve est plus difficile, quitter maman pour quelques heures, voire pour la journée...cela vaut bien quelques larmes.



*Moyens et grands avec  
Patricia Ménesse*

Ce sont donc 142 enfants qui faisaient leur rentrée à Origny, 63 en maternelle et les autres en primaire.

Après les gros travaux de renouvellement des menuiseries l'année dernière, pas d'investissement important cette année; une classe a été équipée d'un vidéoprojecteur et d'un tableau blanc.



*Petits et moyens avec  
Elodie Maton*





*CM2 avec  
Pascal Lecerf*



*CM1 et quelques CE2  
avec  
Christine Bureau*



*CE1 et CE2 avec  
Sophie Férez*



Nous souhaitons la bienvenue à Sophie Férez qui intègre l'école d'Origny sur le poste laissé vacant après le départ de Karine Chovel. Bon courage et bonne adaptation

# TRAVAUX

## Rue de la Fontaine



Courant juin, le syndicat des eaux d'Origny a changé la canalisation de relevage qui conduit l'eau de la station de pompage au réservoir d'Entre de Bois le long de la rue de La Fontaine. Suite à ces travaux, il devait refaire le revêtement sur la moitié de la chaussée qui avait été creusée. La municipalité a estimé qu'il était opportun de financer la rénovation de l'autre moitié ! pour remettre totalement en état cette partie de la rue de La Fontaine qui en avait besoin.



## Toiture de la mairie



L'hiver sera sec à la mairie ! En effet la toiture est en cours de rénovation et, pas de doute c'était nécessaire. L'ancienne couverture, datant de 1976, en ardoises bitumineuses, d'une durée de vie d'environ 25 ans ! n'était plus étanche. Des infiltrations mouillaient le grenier mais surtout abimaient les chevrons dont beaucoup devront être remplacés. Ludovic Faës a entrepris ce gros chantier début août. Il est assisté par Xavier Harbonnier, employé communal ce qui permet de diminuer le coût de l'opération.

Le coût de l'opération s'élève à 86000€ TTC. L'état a accordé une subvention dans le cadre de la DETR à hauteur de 29000 €. Le département doit abonder une subvention dans le cadre du CCDL. Le solde, à la charge de la commune sera financé sans emprunt. La nouvelle couverture est faite d'ardoises 40x24, en fibro ciment sans amiante, de type Kergoat. Ces matériaux sont soumis à l'accord de l'architecte des bâtiments de France, la mairie étant dans le périmètre de l'église inscrite au titre des monuments historiques.



Vétusté encore ! Rue de la Fontaine et Place des Routières, il a fallu opérer **le remplacement de drains** qui, fragilisés par l'âge ou par de grosses charges ont été écrasés.

**Un reprofilage** de la chaussée dégradée par des ruissellements a été effectué chemin du bois du Roi et aux Masurettes. Coût de l'ensemble de ces travaux, 32268 € TTC subventionnés à hauteur de 49% en complément de FDS, soit 13176€. La récupération de la TVA rapportera en plus au moins 5000€.

Enfin, la municipalité poursuit son programme de **renouvellement des lampadaires** pour des modèles plus efficaces et moins énergivores. Cela a été fait au début de la rue d'Hirson et rue Pigneau de Behaine. L'installation de 3 lampadaires rue du musée et également Impasse de la Tannerie est achevée.



# Manifestations diverses

14 juillet



Comme chaque année, la municipalité invitait la population aux diverses manifestations organisées à l'occasion de cet anniversaire. Les conditions météo peu favorables n'ont pas découragé les nombreux participants au défilé aux flambeaux avec la participation indéfectible de l'harmonie municipale et des sapeurs pompiers volontaires auriniens. Une pose bien venue permit néanmoins d'éclairer pour un moment la nuit avec le feu d'artifice. Les manifestations du 14, dépôt de fleurs, défilé, concert de l'harmonie et pot de l'amitié emmenées par Mme le maire, une partie de son équipe se déroulèrent dans de bonnes conditions.

A noter que le lieutenant Francis Choquet, chef du corps des sapeurs pompiers volontaires d'Origny, fut une fois de plus honoré en recevant, des mains de Mme Le Maire, la médaille d'honneur, échelon or, des sapeurs pompiers, pour 30 ans passés au sein de ce corps



## Centre aéré

Du 11 juillet au 5 août, le centre social APTHAR accueillait des enfants sur 4 communes dont Origny, site retenu pour les 4 à 6 ans. Ce sont donc environ 25 enfants qui ont profité de nombreuses activités culturelles et sportives sous divers thèmes comme , Egypte, cultures oubliées, les soucoupes volantes...De nombreuses sorties étaient également au programme surtout pour s'exercer à diverses activités sportives: accrobanches, canoë, piscine. Ce cycle se termina par un spectacle et un petit goûter offert aux familles des enfants où d'excellents gâteaux étaient l'œuvre des petits pâtissiers « top chef »



## Concert à la maison de retraite



Le 11 septembre, c'était fête à la résidence St Vincent de Paul où l'harmonie municipale, sous la direction de son chef, Renée Leclerc, donnait un concert. Le directeur, Jérôme Coustenoble, des membres du personnel et de nombreux résidents parmi lesquels quelques sœurs de la congrégation des sœurs de la charité, profitèrent de ce moment musical attendu. Le programme centré sur le thème du nord canadien a séduit les auditeurs qui retrouvaient des airs connus parmi un répertoire très riche. Cela se termina bien sûr par un goûter en l'honneur des musiciens.

## Fête du sport

Le mauvais temps du printemps avait amené les membres des « Amis de l'école » à reporter la fête du sport. Cette fois le ciel était clément et les enfants étaient venus nombreux pour profiter des diverses activités proposées.

Il y eu bien sur la traditionnelle course des enfants de l'école où les meilleurs durent néanmoins modérer leur allure, « zone 30 » oblige!



Les enfants purent découvrir le Karaté, faire une ballade en poney offerte par l'association, descendre le Ton en canoë avec TSN et s'initier à d'autres sports: tir à l'arc, tennis de table et Badminton avec l'ASCA, Speed Ball et trottinette. Beaucoup d'énergie fut ainsi dépensée généreusement récompensée par de beaux trophées. Ce fut une belle journée pour les enfants qui pensent déjà à l'année prochaine.

## Brocantes

Il y a eu au printemps et en été 6 brocantes à Origny. Ce sont le SCO, l'ASCA, les Amis de la plaine et du bois des Routières et les jeunes du Chaudron qui ont animé ces manifestations. Le mauvais temps en a perturbé plusieurs privant alors les organisateurs d'un profit pourtant bienvenu aux associations. Ne vous découragez pas, ça ira mieux ..l'année prochaine.



## Profession de foi



Le dimanche 12 juin, l'Abbé Jean Charles Delattre a célébré une messe de profession de foi pour une quinzaine d'enfants d'Origny et de villages voisins. L'église était pleine avec la participation des familles et des paroissiens. Les enfants au travers de leurs nombreuses interventions au cours de l'office, purent dire leur foi avec simplicité et conviction.

## Retour d'Ecosse

Comme annoncé dans le précédent bulletin, 24 musiciens des deux harmonies ont accompagné Renée Leclerc du 21 au 27 mai à Coldstream, in the borders Scottish. Pour la 3<sup>e</sup> fois depuis 2007, les amis du pipe band de Coldstream les ont reçus avec grande cordialité et générosité.

Ce fut une semaine musicale particulièrement intense, avec au moins cinq concerts dont un en plein air et un en Angleterre, à Alnwick, dans un grand hôtel. Pour l'anecdote, c'est au château d'Alnwick que sont tournés tous les films « HARRY POTER ».

Le pipe band de Colstream a accompagné nos musiciens dans leurs différentes prestations et c'est avec plaisir et émotion qu'ils ont interprété avec eux des airs écossais célèbres : Amazing grace, Flower of Scotland, The barren rocks, etc...

Cette semaine fut aussi émaillée de nombreuses visites comme celle de Glasgow .

« Comme de coutume, nous avons reçu un accueil très chaleureux de nos amis écossais et ce superbe séjour s'est terminé par un repas commun le jeudi soir. C'est avec une nostalgie certaine que nous avons repris le bus à 21 H pour un long voyage de retour. » conclut J P Brassart se faisant le porte parole de tous les voyageurs.



## Maisons fleuries

Une nouvelle fois, une vingtaine d'auriniens ont participé au concours. On en retient surtout la part importante qu'ils prennent, comme d'autres habitants de la commune, à son embellissement. La municipalité œuvre beaucoup à l'entretien et au fleurissement mais la participation des habitants est un atout essentiel pour donner à notre commune son aspect agréable et accueillant. Les 3 premiers lauréats du concours sont, Mr et Mme Hélin, 31 rue de Paris, puis Mme Isabelle Devin, rue du stade et enfin, Mr et Mme Patrick Fallot, 105 rue de Paris. Tous les participants ont été vivement remerciés et récompensés.



Si l'on a beaucoup parlé de fleurissement, **Mme le Maire a rappelé, lors de son intervention, qu'il était important que chaque habitant entretienne les trottoirs et caniveaux jouxtant sa propriété;** la commune est très étendue et le personnel communal s'applique, en priorité aux espaces communaux.

## Ball Trap

La société de chasse « Amis de la plaine et du bois des Routières » a organisé les 3 et 4 septembre son ball-trap. Au moins 114 amateurs de tirs au fusil ont rivalisé d'adresse aux 2 fosses et au mirador. Quelques 7000 plateaux ont ainsi été mis sous le feu des tireurs. Pour rendre la prairie généreusement prêtée par sa propriétaire la plus propre possible, lundi matin plusieurs membres de l'association et des volontaires se sont appliqués à ramasser le plus grand nombre de plateaux, brisés ou pas, dans une position parfois proche des locataires habituels des lieux !



